

Sr. D. Miguel Saperas

Barcelona

*7 al teatro de este pais voy a*  
*han escrito un libro de un poeta catalán es apreciado por la intelectualidad y el público de habla hispanoamericana. También le confirma el que en la revista "Príncipe de Viana", editada en Pamplona por el Consejo de Cultura de Navarra, se haya publicado íntegra la versión del prólogo de una bella tragedia de V.*

Querido amigo:

El éxito de crítica y de venta de su libro PIEDAD que traduje en tiempos de nuestra Cruzada, cuando no le conocía a V. personalmente, ~~como asimismo que se haya agotado la edición de su BREVIARIO DE AMOR, que Valentin Moragas Roger vertió en elegante prosa castellana, afirman delicada y justamente como el poeta catalán es apreciado por la intelectualidad y el público de habla hispanoamericana. También le confirma el que en la revista "Príncipe de Viana", editada en Pamplona por el Consejo de Cultura de Navarra, se haya publicado íntegra la versión del prólogo de una bella tragedia de V.~~

~~Per todo eso, me propuse traducir su libro de poemas "Paisatges que hey, cumplida mi labor, le efrezco cariñosamente, renovándole mi amistad y mi admiración.~~

Mas aun: aun cuando sé lo difícil de la empresa y las escollos en que he de trepezar, he releído ahora su magnífica tragedia "Carles de Viana" y le prometo que no pasaran muchos meses sin que por mí sea traducida.

Cree, con ello, coadyuvar al enaltecimiento de las letras hispanas.

Con un abrazo

Guillermo Fernandez Shaw

Madrid 15 de Junio de 1.941

*Andrés  
se ha*

*Una prueba más de esta mi fe de dados*

*Esos otros me los inducidos a traducción otra obra suya, que seguramente me será la última; su libro de poemas*